

---

بنك قطر الوطني  
التقرير السنوي ١٩٩٤  
تقرير خاص بمناسبة مرور ٣٠ عاما على انشائه

---

مساهماتنا وخدماتنا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## التقرير السنوي الثلاثين لمجلس الإدارة

والحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

تقرير خاص بمناسبة مرور ٣٠ عاماً على إنشاء

### بنك قطر الوطني؛



### بنك قطر الوطني؛

١٩٦٤ - ١٩٩٤م



٥ - ٤

عناوين الإدارة العامة والفروع ودليل  
المركز الرئيسي

١٥

كلمة معالي رئيس مجلس الإدارة

٢٦ - ١٧

تقرير ذكرى مرور ٣٠ عاماً وموجز  
التقرير المالي

٢٧

تقرير مدققي الحسابات

٢٨

الميزانية العمومية

٢٩

بيان الإيرادات والمصاريف وتخصيصها

٣٠

بيان مصادر واستثمارات الأموال

٣٤ - ٣١

إيضاحات حول البيانات الحسابة

## الإدارة العامة والفروع

مصارف تابعة ومصارف تابعة

### المركز الرئيسي

ص.ب: ١٠٠٢ - الدوحة - العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
تلكس: ٤٢١٢ / ٤٣٥٧ / ٤٠٦١ قطر بنك دoha - فاكس: ٤١٣٧٥٣ - هاتف: ٤٠٧٤٠٧ (٢٧ خطاً)

### الفروع الخارجية

#### فرع لندن - سيتي

١٣٥ - شارع كابون  
لندن أي. سي. ٤ إن. ٥ أم.  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر، لندن  
تلكس: ٨٨٩٢٠١ - بنكقطر ح.  
فاكس: ١٦٣٥ - ٢٨٣ (٠٧١)  
هاتف: ٣٩١١ - ٢٨٣ (٠٧١)  
غرفة العمليات الأجنبية:  
٣٧٣٢ - ٢٨٣ (٠٧١)

#### فرع لندن - الويت إند

٣٦ شارع كيرتون  
لندن ويليو أي. واي ٧ | ٧ | إف  
تلكس: ٢٩٨٦٩٨ - بنكقطر ح.  
هاتف: ٧٤١١ - ٤٩٣ (٠٧١)

#### فرع باريس

١٧ شارع ماريجنون  
٧٥٠٠٨ باريس  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر، باريس  
تلكس: ٦٤١٣٤٤ - بنكقطر ح.  
فاكس: ١٨٥٨ - ٤٢٨٩  
هاتف: ٥٨١٢ - ٤٣٥٩  
غرفة العمليات الأجنبية:  
٤٢٢٥ - ٤٢٣٦

#### فرع جزر كايمان

ص.ب: ١٠٠٢ - الدوحة  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
تلكس: ٤٠٦١ / ٤٢١٢ / ٤٣٥٧ قطر  
بنك دoha  
فاكس: ٤١٣٧٥٣  
هاتف: ٤٢١٢٤٤ / ٤٣٠٣٤٤ /  
٤٣٠٣٢٥

#### فرع مدينة الخور

ص.ب: ٦٠٠٣٠ الخور  
فاكس: ٧٢١٦٢٥  
هاتف: ٧٢٠١٢٧  
المدير: ٧٢١٨٨٥

#### فرع مدينة الشمال

ص.ب: ٧٠٢٢٢ الشمال  
فاكس: ٧٣١٥٠٣  
هاتف: ٧٣١٢٤٦  
المدير: ٧٣١٦٣٠

#### فرع المنطقة الصناعية

ص.ب: ٤٠٦١١  
فاكس: ٦٠٠٤٢٧  
هاتف: ٦٠٠٣٤٤  
المدير: ٦٠٠٣٤٣

#### فرع الريان

ص.ب: ٩٠٩٢٣  
فاكس: ٨٠٦٩٠٩  
هاتف: ٨٠٧٠٩٠ (٣ خطوط)  
المدير: ٨٠٧٨٠٦  
قسم السيدات:  
هاتف: ٨٠٧٠٩٠

#### فرع الغرافة

ص.ب: ٢٤٧٧٧  
فاكس: ٨٦٢١٥١  
هاتف: ٨٦٢٩٠٠  
المدير: ٨٦٢٣٤٣  
قسم السيدات:  
هاتف: ٨٦٢٩٠٠  
فربي: ٢٣١٠٢٣٠

#### مكتب مبنى إدارة الهجرة

والجوازات والجنسية  
هاتف: ٨٧٤٢١٩ / ٨٧٤٢١٧

#### مكتب مطار الدوحة

هاتف: ٤٢٥٥٠٠ المغارون  
٤٣٨٠١١ القادمون

#### مكتب فندق شيراتون الخليج

هاتف: ٣٢٨٦٠٦

#### مكتب فندق شيراتون الدوحة

فاكس: ٨٣١١٠٤  
هاتف: ٨٣١٨٧٩ / ٨٣١٨٧٨

#### مكتب المؤسسة العامة القطرية

للبنترول

فاكس: ٨٣١٠٨١  
هاتف: ٤٩١٢٥٣ / ٨٣١٢١٨

### الفروع المحلية

#### الفرع الرئيسي

ص.ب: ١٠٠٠٠ - الدوحة  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
تلكس: ٤٢١٢ - بنكقطر دoha  
فاكس: ٤١٥٠٢٠  
هاتف: ٤٠٧٤٠٧ (٢٧ خطاً)

#### فرع مشيرب

ص.ب: ١٨١٨ - الدوحة  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
فاكس: ٤١٥٠٢١  
هاتف: ٤٢٣٦٤٣ (٥ خطوط)  
المدير: ٤٢٩١٩١

#### فرع طريق المطار

ص.ب: ٣٢٥٢ - الدوحة  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
فاكس: ٤٢٢٣٣٩  
هاتف: ٣٣٨١٤٥ (٥ خطوط)  
المدير: ٤٣٥٢٧٤

#### فرع السد

ص.ب: ٩٣٦٦ - الدوحة  
العنوان البرقي: ٥ بنكقطر  
فاكس: ٤١٦٢٩٦  
هاتف: ٤٢٠٤٢٤ (٥ خطوط)  
المدير: ٤٢٠٤٢٨

#### فرع الجامعة

سبي النين  
فاكس: ٨٣٥٠٨٢  
هاتف: ٨٩٢٦١٩ / ٨٩٢٦٣٣  
مبنى البنات  
فاكس: ٨٣٥١٣٧  
هاتف: ٨٩٢٥٨٦

#### فرع مؤسسة حمد الطبية

فاكس: ٤١٥٠٢٢  
هاتف: ٤٢١٥١٧ / ٤٢١٩١٧

#### فرع القاعدة الجوية

فاكس: ٤٢١٧٢٤  
هاتف: ٣٢٢٠١٦  
المدير: ٦٥١١٠٣

#### فرع مدينة أسعبد

ص.ب: ٥٠٠٥٠ - أسعبد  
فاكس: ٧٧١٠٦٢  
هاتف: ٧٧١٥٢٩  
المدير: ٧٧١٧٩١

فاكس	هاتف	
٤١٣٣٩٤	٤٣٠٢٤٠	مكتب مجلس الإدارة
٤١٣٣٩٤	٤١٨٦١٨/٤١٤٥٠٤	مكتب العضو المنتدب
٤٣٦٥٧٧/٤٣١٠٣٦	٤٣٢٧٢٨/٤١٤٩٦٣	التسويق والإتقان
٣٥٢٦١٤	٤١٣١٢٦	العمليات والنظم
٤١٤٩٤٣	٤١٣٧٩٠/٤١٣٦٩٣	إدارة الخزينة والصرف الأجنبي
٨٣١٤٦٩/٤١٨٠٥٢	٨٣١٤٦٧/٤١٥٦١٩	الإستشارات
٤١٠٤١٨	٤١٣٧٦٨	إدارة العلاقات المصرفية الدولية
٣٥٠١٩٢	٣٥٠١٩٤	الشئون القانونية
٣٥٢٦١٢	٤١٣٨٧٦	التدقيق الداخلي
٤٣٠٥٧٦	٤١٤١٣١/٤٣٠٤٨٢	المراقب المالي
٤١٤٨٣٠	٤١٤٥٦٥	إدارة الشئون الإدارية والموارد البشرية







حضرة صاحب السمو الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني

أمير البلاد القطري





سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني

ولي العهد وزير الدفاع





معالي الشيخ محمد بن خليفة آل ثاني

وزير المالية والاقتصاد والتجارة  
رئيس مجلس الإدارة



## أعضاء مجلس الإدارة

مجلس نقيب ومهندسين وأخصائيين



الشيخ/ أحمد بن فيصل آل ثاني



سعادة السيد/ يوسف كمال



سعادة السيد/ صالح أبو داود المهدي  
نائب الرئيس



السيد/ عبد العزيز صلات



السيد/ جعفر سليمان جعفر



السيد/ عبدالله عبدالعزيز الحاطر  
العضو للنائب



السيد/ عادل علي بن علي



السيد/ ناصر فاسم درويش



السيد/ محمد مرزوق الشعلان

---

## الإدارة

مناصب تكميلية ومستشارين وأعضاء

---



السيد/ سعيد بن عبدالله المسند  
نائب المدير العام



السيد/ عبدالله عبد العزيز الخاطر  
العضو المنتدب



## كلمة رئيس مجلس الإدارة

مجلس إدارة بنك قطر الوطني

بالإضافة عن نفسي، وبإية عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، يسرني أن أرحب بكم أهل ترحيب، وأن أقدم لكم البيانات المالية ونتائج أعمال البنك للعام المالي ١٩٩٤، والذي يصادف ذكرى مرور ثلاثين عاماً على تأسيسه في عام ١٩٦٤.

ومنذ ذلك الوقت فقد تمكن البنك من تحقيق نمو متواصل وتوسع ملموس بفضل الدعم المستمر، والتوجيه والرعاية الدائمة التي أولتها للبنك حضرة صاحب السمو الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني أمير البلاد المفدى وولي عهده الأمين سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني.

فقد استطاع البنك خلال الثلاثين عاماً الماضية أن يسجل معدلات نمو قياسية في نشاطه، وأسس أساساً واسعاً من الثقة محلياً ودولياً كما حافظ على سجل مشرف لجهة نمو الربحية، وكفاءة رأس المال، وحقوق المساهمين.

وطوال هذه المسيرة، لم يقف البنك ساكناً في وجه التطورات التكنولوجية والمهنية المتسارعة في عالم الصناعة المصرفية، بل لجأوا معها فأدخل أحدث الأنظمة التكنولوجية، كما استمر في إدخال المنتجات المصرفية الجديدة والمتنوعة. إضافة إلى ذلك، فقد تميز البنك باحتفاظه برصيد طيب من العاملين الأوفياء الذين عملوا فيه منذ سنواته الأولى.

وقد تمكن التزام بنك قطر الوطني برسائله، في خدمة الاقتصاد الوطني، من الاحتفاظ بموقعه المالي القيادي المرموق محلياً ودولياً.

ومن أجل المحافظة على المكانة الريادية للبنك، فقد رسم مجلس الإدارة استراتيجية جديدة وهيكلية تنظيمية قادراً على استيعاب المتغيرات المستقبلية، ووضع السوانح المنظمة للبنك في علاقاته الداخلية والخارجية، أخذت كلها في اعتبارها، المعطيات التنافسية، وما تسخدمته الصناعة المصرفية في العالم، ولهذا فقد أنشئت إدارات متخصصة في البنك، لتتولى تنفيذ القرارات الاستراتيجية الفاضية بتطوير جميع الخدمات المقدمة للعملاء الكرام.

وبسفارة النتائج التي حققها البنك منذ بداياته الأولى، مع تلك التي حققها في عام ١٩٩٣ و١٩٩٤، فإننا نجد أنه في عام ١٩٦٥ حقق البنك صافي أرباح قدره (١,٨) مليون ريال، وبلغت حقوق المساهمين (٦,١٧) مليون ريال، وكانت محفظة القروض (٨) مليون ريال فقط.

أما في عام ١٩٩٤ فقد ارتفع صافي الربح إلى (٢,٢٧٥) مليون ريال كما وصلت حقوق المساهمين إلى (٢,٢٤٥) مليار ريال وبلغ إجمالي القروض والسلفيات (٩,٨٥٥) مليار ريال.

لقد حقق البنك نمواً نسبته (٢٠,٥٪) في إجمالي الأصول عام ١٩٩٤ مقارنة بأرقام عام ١٩٩٣ لتبلغ (١٥,٨٣٤) مليار ريال فطرقي، وارتفعت حقوق المساهمين عام ١٩٩٤ بنسبة زيادة قدرها (٧٪) عن أرقام السنة التي سبقها، وبلغ العائد على متوسط حقوق المساهمين (١٣,٦٨٪) عام ١٩٩٤ مقابل (١٣,٥٤٪) عام ١٩٩٣، بينما بلغ العائد على الأصول (١,٧٦٪) لعام ١٩٩٤، مقابل (١,٧٨٪) عام ١٩٩٣، كما ارتفعت القروض والسلفيات بنسبة (٩,٤٪)، وبلغت نسبة الزيادة في صافي الأرباح عام ١٩٩٤م (١٤,٧٪) عن أرباح عام ١٩٩٣م، قبل احتساب البنود غير العادية.

هذا ويستمر البنك في التركيز على مصادر دخل مغايرة لتلك التي تعتمد على الدخل المتحصل من الفوائد من خلال استحداث خدمات جديدة في مجال الخدمات المصرفية للأفراد، والشركات، والخدمات الاستشارية في مجال الاستثمار.

ويقترح مجلس الإدارة صرف أرباح للمساهمين عن عام ١٩٩٤ قدرها (١٢٤) مليون ريال، ويمثل ذلك عائداً نسبته (٣٥٪) على رأس المال وذلك مقارنة بالأرباح الموزعة عام ١٩٩٣م، والتي بلغت نسبتها (٢٠٪) نقداً و(٢٥٪) أسهماً.

وبهذه المناسبة، يحق للبنك أن يقف لينظر باعترازه إلى ما مضى العريق، وأن يتطلع بثقة لتواجه تحديات المستقبل في الوقت الذي تدخل فيه البلاد مرحلة اقتصادية مباشرة بالحج، تعتمد الغاز الطبيعي كركيزة صناعية لمستقبل واعد بإذن الله.

وفي الختام، يسرني تسمية عن مجلس الإدارة، والمساهمين، والإدارة التنفيذية والعاملين بالبنك، أن أكرر الشكر والتقدير والعرفان، لحضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني وإلى ولي عهده الأمين وزير الدفاع سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني، كما أننا نذكر هنا بالتقدير والعرفان، كلاً من وزارة المالية والاقتصاد والتجارة، ومصرف قطر المركزي، لدعمها المتواصل للبنك وللقطاع المصرفي.

كما، نتوجه بخالص الشكر والتقدير للقاعدة الوفية من العملاء الكرام، على ثقتهم العالية التي أولوها ويولونها للبنك مما يمكنه من تحقيق هذه المكانة المرموقة منطلعين إلى المستقبل بثقة وأمل في تحقيق المزيد من الإنجازات.

والله ولي التوفيق.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته..

محمد بن خليفة آل ثاني

رئيس مجلس الإدارة

أسماء العاملين الذين خدموا البنك  
لأكثر من عشرين سنة

كما في ١٩٩٤/١٢/٣١

شمار الورد و مستعمل واحد



**١١** مهنه  
حسام الدين الشوايكا  
ثاركان جويس  
مرياما لوميس  
سالمينا برقياندان  
جون البيت

**١٢** مهنه  
سوريش شاهي  
بيار مولدوانسا  
عوض مصطفى حمر  
سوسونا زكريا  
شيليا اسماهيل

**١٣** مهنه  
عبد الحميد خان  
عزيرة علي حسن  
اودانا فارجيس  
فاده كوت بيار ويلسون  
حاميد الرئيسي

**١٤** مهنه  
راجيا محمد زويار  
لايتا جوزيف  
روفيل جيكورا  
علي محمد طوي  
عبدال المهدي  
اكسفاير فيراو

**١٥** مهنه  
عبد الله مطفي  
نبيل أبو ذويب  
محمد شعاعه  
محمد ناخض الاما  
جون ماريت

**١٦** مهنه  
ماهر الدولو  
بسام إبريس  
ياسر الحما  
صلاح البيل

**١٧** مهنه  
ميشه مناح  
عبد الرزاق الجمري  
نادر مرعي  
فلاح ذياب  
مصطفى عبد المناح

**١٨** مهنه  
احمد عيطير  
حازم الدين حسنة  
كثرف الدين أبو حبه  
محمد نواز جوندال

**١٩** مهنه  
عليه رمضان  
اليا ماريو  
محمد جيسي الحملاوي  
سعد سريه  
جمال حراي

**٢٠** مهنه  
عبد الكر بن حيدر  
سعيد حادي  
علي سعد الدين  
مير سعيد الفارسي  
جون بيليا بولمن

**٢١** مهنه  
توفيق محمد ابراهيم  
حسام العازم  
بسام الثلاثي  
أحمد فارس ديب  
يوسف اسماهيل

**٢٢** مهنه  
فارق موسى عبد الرزاق  
محمد خليفة شوهان  
احمد صابر حسين  
سالم بلال  
الحسين القصاصين  
محمد عثمان السعد

**٢٣** مهنه  
زهير رشاد قاسم  
محمد عدنان كلسكي  
مريم ماتي  
محمد جميل السبايحي  
ماهر عرفات  
عبد الوهاب باركر

**٢٤** مهنه  
محمد نذير الحريري  
ماهر النور  
محمد أبو عيطه  
محمد رمضان شيا  
فخر الدين حزة

**٢٥** مهنه  
محمد الدخنة  
محمد فتحي نيهان  
سلامة الشرفاوي  
زياد الصفي  
عبد المحسن بدوان  
محمد حمزة الحريري

**٢٦** مهنه  
عبد الله الطويل  
جودت النشة  
لوان عرفان القايش  
زياد التكني  
محمد خضر الطويل  
مير عبد اللطيف  
سارة السقا

**٢٧** مهنه  
عبد الله الطويل  
جودت النشة  
لوان عرفان القايش  
زياد التكني  
محمد خضر الطويل  
مير عبد اللطيف  
سارة السقا

**٢٨** مهنه  
عبد الله الطويل  
جودت النشة  
لوان عرفان القايش  
زياد التكني  
محمد خضر الطويل  
مير عبد اللطيف  
سارة السقا

**٢٩** مهنه  
فواد مقلده  
إكرم حمادة  
خليل اسماهيل خليل  
وايه سعيد جنداوني  
محمد ماركس السقا

**٣٠** مهنه  
عبد المحسن بدوان  
محمد حمزة الحريري

**٣١** مهنه  
عبد المحسن بدوان  
محمد حمزة الحريري

**٣٢** مهنه  
عبد المحسن بدوان  
محمد حمزة الحريري

٣٠ مهنه | ابراهيم حسني

تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنعاش  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

عاش بنو قطر



ولم تكن إمارة قطر - في ذلك الحين - تتوفر فيها أي هيكل مصرفي وطني، فلذا كان مقترهاً بدء كل شيء من الصفر، بفضل حماس وإخلاص الرواد الأوائل وجهدهم الذؤوب. وكانت الرؤية الهندية هي العملة المتداولة في ذلك الوقت، إلى جانب ريال دبي والجنبة الأسترليني. ومع توسع الاقتصاد الوطني وظهور المراكز السكانية وتزايدها، بدأ البنك في توسيع شبكة فروعها لخدمة مختلف مناطق الدوحة والدولة.

وقد كسب الرواد الأوائل في البنك ثقة التجار المحليين والعملاء العاديين وتقديرهم، فتمكنتوا من تدعيم تلك الثقة وإدخال واستخدام الخدمات المصرفية الحديثة. والأآن يعزز البنك بعلاقاته السوطيدة والعريقة مع عملائه، والتي استمرت بعضها طووال الثلاثين عاماً الماضية. ومع توسع شبكة فروعها وقيام بنوك وطنية جديدة، اشتغلت المنافسة فقام البنك بالتكيف مع ظروف المنافسة لتلبية احتياجات العملاء. فوجد فروع البنك سواء المحلية أو الدولية كلها مرتبطة بعضها بعض مباشرة بشبكة من أحدث أنظمة الحاسب الآلي، مما يشجع كل فرع بأن يكون مركز خدمات شاملة، بدلاً من أن يكون نقطة لتحويل العملاء إلى الفرع الرئيسي. وكان في مقدمة هذا الجهد السعي الحثيث إلى «الأتمتة» وتطبيق أنظمة تكنولوجيا المعلومات.

وقد لا تكون فترة ثلاثين عاماً مدة تذكر في عمر عديد من المؤسسات المالية الدولية، ولكنها بالنسبة لبنك قطر الوطني ودولة قطر تجسد كل النقلة التي شهدتها الدولة، وبما يتجاوز كل توقعات أولئك الذين عملوا فيها وعاشوا تلك الفترة. والأآن يقف بنك قطر الوطني متأهياً على أعقاب مرحلة حاسمة تنتظر دولة قطر التي شرعت في إنجاز أضخم برنامج لإنشاج الغاز الطبيعي في العالم، ووضع الدولة في موقع مهم على خارطة العالم.

وإذ يواجه تحديات المستقبل، يستعيد البنك ماضيه في إعتزاز، ويسترجع إنجازات الثلاثين عاماً العريقة وتوسعاته ونموه وأماله، التي تعكس النمو الإحتياعي والاقتصادي للدولة التي وحب البنك نفسه لخدمتها، تحت الرعاية الرشيدة لحضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني، وولي عهده الأمين وزير الدفاع سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني.

وبأني هذا التقرير الخاص عرفاناً وتقديراً لجميع أولئك الذين خدموا البنك، في مختلف المواقع من أدنى درجة وظرفية إلى قمة مجلس الإدارة، وهو أسلوب متواضع للإعجاب عن الإمتنان للجميع، بمن فيهم العملاء الأوفياء الذين ما كان للبنك أن ينمو لولا تقفهم الراسخة.

وقد إن بنك قطر الوطني الذي بدأ بفرع واحد في عام ١٩٦٥، في مبنى حكومي (مع مكتب البريد) بحوالي ٣٥ موظفاً، يتربع الآن على شبكة تضم ٢٢ فرعاً ومكتباً، بما في ذلك فروع دوليين في قلب اثنين من أهم العواصم المالية الدولية (لندن وباريس) ووحدة مصرفية خارجية في جزر كيمان، ويعمل فيه الآن حوالي ٥٠٠ من العاملين.

تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنعشاء  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

بنك قطر الوطني

وتوفير منتجات وخدمات خزينة جديدة. وقد تم تطوير الجيل القديم من كايبي، وربطه بنظام ACT للمعلومات المالية. وكان بنك قطر الوطني أول بنك محلي يشارك في نظام SWIFT الدولي في عام ١٩٨٨م. كعضو مشارك لأجل السياح باشتراك فرع لندن فيه. وتم تعديل الوضع في عام ١٩٩٣م. ليكون البنك عضواً كاملاً، وكذلك كسي تشارك دولة قطر في عضوية SWIFT. وكانت الفروع الخارجية قد أدخلت الحاسب الآلي في مرحلة سابقة، حيث أدخل فرع لندن نظام كايبي في ١٩٨٤م.

وتم في عام ١٩٨٨ تركيب أول دفعة من أجهزة الصرف الآلي، باستخدام الحاسب الشخصي، لتوفير خدمات سحب النقود والاستفسار عن الرصيد وطلب دفاتر الشيكات. ويتوفر حالياً عشرون جهازاً للصرف الآلي، تغطي مختلف الفروع المحلية وبعض المواقع الأستراتيجية، لخدمة أكثر من ٢٥ ألف من حملة بطاقات البنك للصرف الآلي. وهناك خطط حالياً لزيادة عدد أجهزة الصراف الآلي وتقديم خدمات متقدمة، مثل تحويل أجهزة الصرف الآلي إلى مراكز خدمات شاملة.

وقد مكنت هذه التطورات التكنولوجية الربعة البنك من تقديم

وكانت جمع البيانات يتم معالجتها يدوياً حتى عام ١٩٨٨م. ولكن البنك كان قد قرر في ذلك العام إدخال أحدث تكنولوجيا المعلومات. فبدأت الدراسات ومع أوائل عام ١٩٨٩ تم تركيب وتجريب أجهزة وأنظمة (KAPITI) المعروفة دولياً، وبدأ إدخال بيانات حسابات الفرع الرئيسي ثم بدأ بالتدريج ربط الفروع ومع بداية عام ١٩٩٠م كانت جميع الفروع مرتبطة ببعض ومع الفرع الرئيسي مباشرة. ومن بدايتها المتواضعة بسنة من قدامى موظفي البنك، أنشأ البنك دائرة للمعلومات والنظم برئاسة قطريين مؤهلين، ومجهزة بمسرى متخصصة في البرمجة وتطوير البرامج والأنظمة ودعم خدمات المستخدم النهائي، وخدمة تشغيل حل مدار الساعة للمساعدة في تقديم الاحتياجات الداخلية وتلبية خدمات العملاء. كما يوجد فريق آخر للدعم الفني. ويقوم فريق للنظم والمعلومات الداخلية بمتابعة التطورات المتسارعة في عالم تكنولوجيا المعلومات، ومحاولة جعل البنك مواكباً لتلك التطورات.

واليوم تستخدم شبكة الفروع المحلية والخارجية نظام BEAM للفروض الشخصية. وقد أدخل في عام ١٩٩٢م نظام ACT المالي لأمنه أعمال الخزينة



تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشاء  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

مستشار الاقتصاد والتمويل

المستخدمة على اكتشاف أي خطأ وبسرعة  
مذهلة.

وبينما قد تكون عمليات التداول  
ومتجانها الحديثة جديدة على البنك نجد  
أن بنك قطر الوطني رائداً في مجال تمويل  
الشركات لأنه قام بتمويل تقريباً جميع  
النشاطات الرئيسية المرتبطة بمشاريع  
التنمية الاقتصادية، وكما يظهر الشكل  
التالي شارك بنك قطر الوطني في جميع  
القروض الكبيرة للفعاليات الاقتصادية

خدمات مالية متخصصة في مجالات  
تداول الخزينة، التي تطورت في حجمها  
وفي تنوع الخدمات المالية التي تقدمها.  
وقد تمكن البنك من تطوير واحدة من  
أحدث وأكبر غرف التداول في منطقة  
الخليج، مجهزة بأكفأ الموظفين المدربين في  
هذا المجال، وباستخدام أحدث الأجهزة  
والنظم الآلية من شاشات وخدمات  
روبرت وتلبريت وخطوط اتصالات بين  
البنوك وإمكانات فورية لتأكيد الصفقات.



الرئيسية بالدولة وأحمل بذلك مسؤولياته  
كأكبر وأهم مؤسسة مالية في الدولة.

فروض البنك للفعاليات الاقتصادية الكبيرة  
١٩٧٦ - ١٩٩٤



وقد تم - بمجهود الإدارة الدولية -  
إنشاء شبكة علاقات دولية واسعة، تضم  
حوالي ٦٤٠ بنك مراسل، تغطي جميع  
العملات الرئيسية والدول المهمة. وقد  
أصبحت عمليات غرفة التداول أكثر  
تطوراً ومواكبة لطلب العميل، فتقدم  
حالياً خدمات مثل تداول السندات  
وشهادات الإشتراك وحقوق مبادلة معدل  
الفوائد والخيارات (Bonds, Securities,  
Margin trading, SWAPS, options, Margin trading).  
ويقوم موظفو غرفة التداول بالبنك الآن  
 بإدارة سهولة البنك، وكذلك أمور  
العلاء بحصافة واقتدار. وتتميز إدارة  
عمليات التداول حالياً بدرجة عالية من  
الأمان نظراً لتوفر أساليب الرقابة الفورية  
وتوفر الحيلة والحذر وقدرة الأنظمة

## تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشاء بنك قطر الوطني ١٩٩٤م - ١٩٩٤م

البنك القطري الوطني

ما يفيد بأن ميزانية الدولة ارتفعت إلى ٨,٢ مليار ريال، وأن النفقات كانت ٥,٧٨ مليار ريال وأن الدولة شهدت قيام أول مشروع لمنتجات الحديد والصلب والبتروكيماويات. وكذلك البدء في أول مصنع للغاز الطبيعي في أسعبد. أما التقرير السنوي للذكرى العشرين لإفتتاح البنك فقد أشار إلى افتتاح فرعي البنك في لندن وباريس وكذلك تحدث عن استقرار أسعار النفط في ذلك الحين، وأشار إلى أن البنك يسعى إلى التركيز على دعم الإقتصاد الوطني وأن حصته من التسهيلات الإئتمانية للسوق المحلية كانت نوازي ٥٥٪.

أما اليوم فإن إدارة التسهيلات المصرفية الجديدة للشركات تضم أقسام متخصصة كقطاع المقاولات والقطاع التجاري وقطاع الأضرار والقطاع الحكومي. وكل قسم مجهز بأكتاف الموظفين والإدارات ولها أهداف محددة تحقق للبنك حصته الكمية والتنوعية من السوق القطرية والدولية. وهذه إدارة يدعمها إشراف الشبان متخصصين ووحدات لإدارة المخاطر والجدولة والتسويات والتي تطبق خطة محكمة لتحصيل الديون.

وخل الساحة الدولية شارك البنك في عدد من التوسيلات المشتركة (Syndications) التي نظمها فرع لندن وشملت تسهيلات لكل من مجموعة Beazer Group - Carriers SA - Dowon Corporation - Air Finance Amsterdam بالإضافة إلى قيامه بدور الوكيل لعدد من القروض الخارجية لدولة قطر والتي وجدت إستجابة دولية كبيرة. ويقدم فرعاً لندن وباريس سلسلة متكاملة من الخدمات المصرفية بما في ذلك الصرف الأجنبي وخطابات الإئتمان والخدمات المصرفية الخاصة والقروض الشخصية.

وقد تطور الإقتصاد الوطني باضطراد منذ السنة الأولى لإفتتاح البنك حيث أوضح التقرير السنوي للعام الأول لعمليات البنك أن شركة حضريات ما وراء البحار أكملت في ذلك العام حفر القناة الرئيسية لبناء الدوحة وأنه تم إنشاء شركة قطر الوطنية للأسمنت، وأن إنتاج قطر من النفط بلغ حينها ١٠٠ ألف برميل يومياً.

ولكن مع ذكرى مرور عشر سنوات من افتتاح البنك حمل تقريره السنوي



تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشائه  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

مساهم للبيئة ومستثمر في المجتمع

القروض التي قدمت لبرنامج اسكان كبار الموظفين.

عدد وحجم قروض اسكان كبار موظفي الدولة ١٩٧٥-١٩٩٤م  
(مجمعة)



وفي نفس الوقت كان البنك مشاركاً رئيسياً نشطاً في طفرة البناء والتشييد التي ساهمت في النقلة الحضارية التي شهدتها دولة قطر منذ استقلالها. وقد قدمت القروض العقارية التجارية والخاصة لتلبية الطلب في هذا القطاع. وتشهد الأرقام التالية التوسع الملحوظ الذي حدث.

عدد وحجم القروض العقارية التجارية ١٩٧٥-١٩٩٤م  
(مجمعة)



وطوال مراحل التوسع والتطور المذكورة أعلاه لم يفت على البنك ضرورة الحفاظ على الرقابة الداخلية المحكمة. وهكذا فقد تأسست إدارات للشؤون القانونية والتدقيق الداخلي لمساعدة الإدارة العليا في عملية اتخاذ القرار المناسب.

ولم يتجاهل البنك قاعدته من العملاء الأفراد فاطلق خدمات خاصة لهذا القطاع حيث أدخل نظام بطاقات الائتمان بأنواعها، فيزا الذهبية والفضية والتقليدية في عام ١٩٨٩م. وبلغت بطاقات البنك الإثنيانية كماً في ١٢/٣١م ١٩٩٤م أكثر من نصف مجموع بطاقات الائتمان الصادرة من باقي البنوك العاملة في الدولة مجتمعة.



وفي نفس الوقت ينوي البنك ادخال خدمات المصرف المنزلي - بالربط مع الحاسبات الآلية الشخصية - والهاتف المصرفي وتحديث شبكة الصراف الآلي لقبول بطاقات الائتمان الأخرى. ومن جهة أخرى فإن ادخال خدمة قروض السيارات خلال عام ١٩٩٤م كان خطوة ناجحة حيث تجاوز البنك الآن على ٨٪ من هذه السوق.

وبصفتها المؤسسة المالية الرئيسية في دولة قطر والقائم بإداء معظم العمليات المالية المتعلقة بالحكومة فقد أدى البنك دوره واستطاع أن يساهم بنجاح تنفيذ برنامج قروض اسكان كبار الموظفين بالإضافة إلى تخصيص بعض فروع خدمة الدوائر الحكومية، مثل (فروع مستشفى حمد العام، فرع القاعدية الجوية، فرع الجامعة، ومكتب الهجرة والجوازات والجنسية).

وتوضح الأشكال التالية عدد وحجم

تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشائه  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

صالح الجند وعبدالله الواسع

مائة وثلاثين من موظفي البنك عملوا فيه لأكثر من عشر سنوات وهو ما يعادل حوالي ٣٠٪ من جملة العاملين فيه وبمتوسط يصل إلى ٢٠ سنة خدمة في البنك لكل منهم. وهو معدل قياسي يندر أن يسجل في أي مؤسسة مالية في منطقة الخليج أو خلائفها. ولهذا فنحن نحبهم تقديراً و عرفاناً في هذه المناسبة العزيزة بموضوع منفصل من هذا التقرير.

ومن أجل تمكين البنك من مجابهة تحديات العقد القادم فقد تم تطوير إدارة للموارد البشرية من مهامها الرئيسية تنفيذ برنامج طموح لتقطير الوظائف بالبنك من خلال استقطاب وتشغيل خريجي الجامعات القطريين. وقد تم وضع خطة لتحديد الاحتياجات الرئيسية من الكوادر الوطنية.

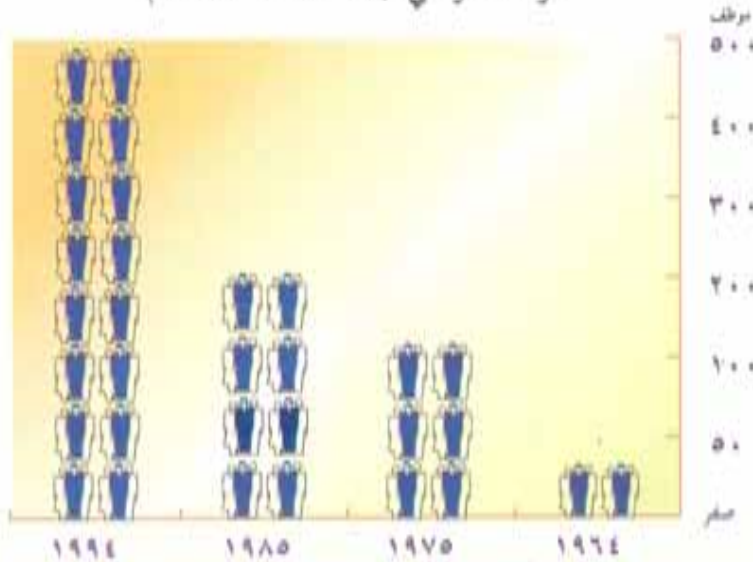
وقد قامت إدارة الموارد البشرية بتطبيق خطة مبرمجة لتطوير الموارد البشرية بالبنك كله. وتشمل برنامجاً للتدريب في المجالات المصرفية المختلفة وأسلوباً لتحديد أهداف خاصة للموظفين. وتدرك الإدارة العليا الأهمية القصوى لتدريب وتطوير الموظفين ولذلك وفرت كل الامكانيات الضرورية وقوة الدفع

وفي عام ١٩٨٥ أنشأ البنك إدارة خاصة للشؤون القانونية بجهة فريق عالي الخبرة والمؤهلات. وكذلك قامت دائرة للتدقيق الداخلي تتبع لمجلس الإدارة وتقوم بتأمين التزام إدارات البنك بدوائج العمل بدقة وحذر والتقيّد بالصوابط المحددة، خاصة بالنسبة للمنتجات الجديدة، وذلك لضمان المحافظة دائماً على ثقة العميل في البنك.

وقد تم تطوير إدارة متخصصة للرقابة المالية لإدارة الشؤون المالية والتنظيمية المتنامية، وتقوم بتلبية احتياجات البنك في هذا المجال الضروري.

وتنما أوضحنا في هذا التقرير الخاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشائه فقد حقق البنك وضعه الحالي بفضل الله وإخلاص العاملين فيه ووفائهم لمؤسستهم. فبدلاً من البداية المتواضعة في عام ١٩٦٥، يعمل بالبنك الآن أكثر من ٥٠٠ موظفاً محلياً وفي الفروع الدولية. ويبرز الشكل التالي نمو عدد الموظفين منذ الإفتتاح وحتى الآن. والجدير بالذكر والعرفان أن أكثر من

نمو عدد موظفي البنك ١٩٦٥-١٩٩٤م





تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشائه  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

مجلس إدارة بنك قطر الوطني

مهارات التسويق والترويج والمهارات الإدارية وأنظمة المعلومات والإتقان وتقييم الأداء وأعمال السكرتارية.

وكان عام ١٩٩٤م علامة بارزة في تاريخ البنك حيث جسد قرار مجلس الإدارة والإدارة العليا بالتركيز على برنامج شامل لتطوير الموارد البشرية بهدف تطوير وترقية أسلوب تقديم الخدمات المصرفية للعملاء. ويهدف البنك بذلك إلى تمييز نفسه في السوق من خلال تقديم خدمة نوعية متميزة مفصلة لقطاعات محددة في السوق. ولأجل ذلك تعهدت الإدارة بتوفير كافة الاحتياجات الضرورية من أنظمة آلية وتدريب وتنفيذ هيكل تنظيمي يؤدي إلى الهدف المطلوب.

ولها يحرص بالمنتجات الجديدة يجري التركيز على عائدات الرسوم من خلال نشاطات الإستشارات المصرفية التي ستعظم أهميتها عندما يواجه البنك المنافسة الدولية في هذا المجال.

وكما أشرنا سابقاً يجري التخطيط إلى تعزيز خدمات البنك بإدخال الهاتف المصرفي والمصرف المنزلي وقروض العقارات السديلية ونظام الخصم في نقاط البيع وغيرها من خدمات الأفراد من أجل إبقاء خدمات البنك في وضع تنافسي أكبر.

المطلوبة للتأمين على قدرة البنك على مقابلة التحديات في سوق قوية التنافس. وهكذا يعزز البنك بأنه أول مؤسسة مالية في دولة قطر لها مركز متخصص للتدريب. وقد افتتح المركز في عام ١٩٩١م، ومنذ افتتاحه تم تدريب ٦٨٨ موظفاً منهم ٢٦٣ قطرياً.

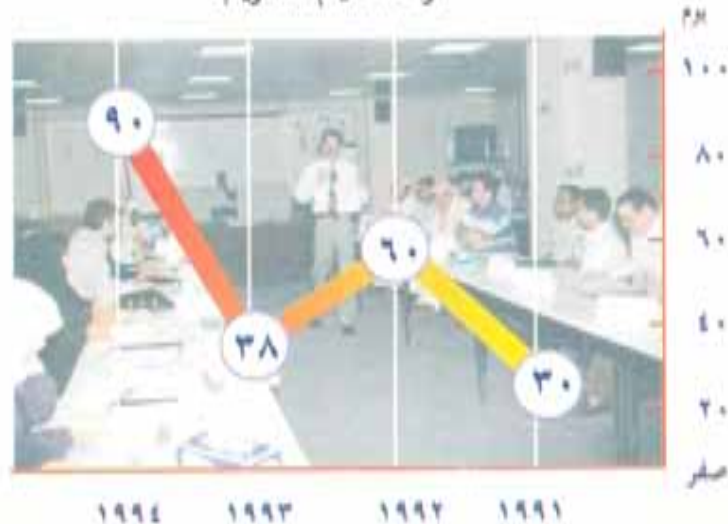


ويخطط المركز لتنفيذ ١٢٥ يوم تدريب داخلي وعدداً من السدورات الخارجية خلال عام ١٩٩٥م بهدف تدريب حوالي ٨٠٪ من الموظفين أي ما يعادل (٣٠٠) موظف.

ويوضح الشكل أدناه عدد أيام التدريب التي جرت في المركز.

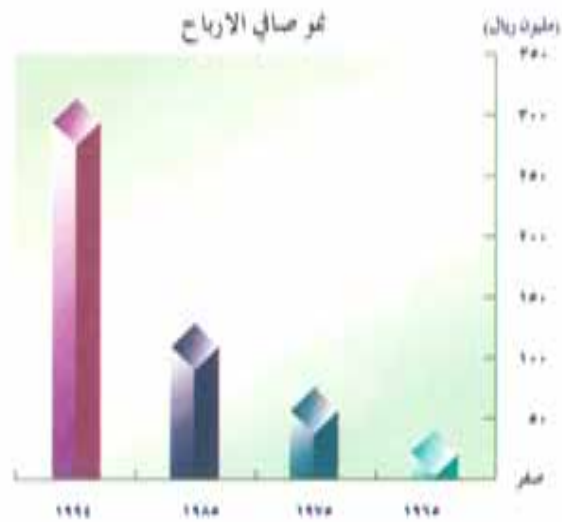
ويقوم مركز التدريب الآن بتقديم سلسلة متكاملة من البرامج في مجالات

شمو عدد أيام التدريب



تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشاء  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

مساهمات بنكي قطر الوطني



وفي نهاية الأمر على البنك تنفيذ التزاماته تجاه مساهبيه فيما يتعلق بالربحية وتعظيم العائد على حقوقهم، وقد فعل البنك ذلك على الدوام سنة إثر أخرى منذ أول سنة لعملياته في عام ١٩٦٥ م. واليوم فإن البنك واحد من أكثر البنوك ربحية في منطقة الخليج بكفاءة عالية لرأس المال والإحباطيات والعائد على حقوق المساهمين.

ويوضح الشكل التالي النمو المائل في إجمالي الأصول وحقوق المساهمين وصافي أرباح البنك خلال سنوات مختارة (السنة الأولى - عشر سنوات - عشرون سنة - ثلاثون سنة).

وكان العائد على حقوق المساهمين لتلك السنوات كما يلي:  
١٠,٢٪ عام ١٩٦٥ م، ٣١,١٪ عام ١٩٧٥ م، ١٣,٢٪ عام ١٩٨٥ م، ١٢,٢٥٪ عام ١٩٩٤ م.

أما النمو في ودائع العملاء وقروضهم والالتزامات المتقابلة فقد تم عرضها في مكان آخر من هذا التقرير الخاص وجميعها تؤكد التحول التاريخي والنقلة الحضارية التي حدثت في البنك والدولة عموماً.

وتوضح البيانات المالية لعام ١٩٩٤م مقارنة بأرقام عام ١٩٩٣م أن إجمالي الأصول كماً في ١٢/٣١ / ١٩٩٤م (١٥,٨٢٤) مليار ريال بزيادة نسبتها ٢,٤٪ عن أرقام ١٩٩٣م. وبلغت حصة حقوق المساهمين ٢٢٥ مليار ريال بزيادة نسبتها ٧٪ عنها في نهاية عام ١٩٩٣م. أما ودائع العملاء فقد انخفضت ببلغ ٢٤٧ مليون ريال أو ٣,١٪ عن إجمالي ودائع عام ١٩٩٣م، وقد أدى استمرار الإنفاق الحكومي على المشروعات الرأسمالية إلى تقلص في ودائع الحكومة عام ١٩٩٤م، وعلى كل تم

النمو في ودائع وفروض العملاء والالتزامات المتقابلة  
(مليون ريال)



الخارجية لدى البنك بمبلغ (٣٨١) مليون ريال أو (١,٨%) أكثر من أرقام عام (١٩٩٣م).

وبلغ صافي أرباح عام (١٩٩٤م) مبلغ (٢٧٥,٢) مليون ريال أو بزيادة ١٤,٧% عن أرقام عام ١٩٩٣م قبل احتساب البنود غير العادية.

ويجزي ارتفاع الأرباح إلى الزيادة الحادة في العائدات الأخرى، بالإضافة إلى العائد من الفوائد. وفي ضوء التعقيدات

المتنامية في الأسواق المالية الدولية، تشدد إدارة البنك الآن على تنويع مصادر الدخل، بالتركيز على الإيرادات العائدة من الرسوم، في إطار التعديل الاستراتيجي في قائمة خدمات ومنتجات البنك.

وهكذا فإن الأرباح المقترحة للتوزيع بلغت ١٢٤ مليون ريال نقداً، ويمثل عائداً نسبته (٣٥%) على رأس المال، وكانت الأرباح الموزعة عام (١٩٩٣م)

تعويض ذلك بالزيادة في الودائع الخاصة بمبلغ ٥١٥ مليون مقارنة بأرقام عام ١٩٩٣، مؤكداً تصميم البنك على المحافظة على حصته من الودائع في السوق القطرية.

وقد بلغت الفروض والطلبات ٩,٨٥٥ مليار ريال كليا في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م مقارنة بمبلغ ٩,٠٠٩ مليار ريال في العام الذي سبقه وبزيادة نسبتها ٩,٤% مما يشير إلى الاستمرار القوي من جميع القطاعات في طلب التسهيلات الائتمانية، وبواصل البنك من خلال لجنته التنفيذية العليا وفريق إدارة المخاطر، ممارسة سياسة الحيلة والحذر في تقديم التسهيلات الائتمانية.

وقد ساعدت إمكانياته وسياسة الحيلة والحذر التي يتبعها بنك قطر الوطني في تلقي طلبات خارجية متزايدة بفتح سقوف ائتمان، ويظهر ذلك من خلال زيادة ودائع المؤسسات المالية

تقرير خاص بذكرى مرور ثلاثين عاماً على إنشاء  
بنك قطر الوطني ١٩٦٤م - ١٩٩٤م

بنك قطر الوطني ومستقبله



بنسبة (٢٠٪) نقداً بالإضافة إلى سهم تحفيزي مجاني لكل أربعة أسهم مملوكة. وقد ارتفع إجمالي حقوق المساهمين ببلغ قدره (١٥٠) مليون ريال أو بنسبة (٧,١٥٪) زيادة على أرقام عام (١٩٩٣م) مؤكداً تجاوز بنك قطر الوطني ونسبة مرتفعة لمعدلات الخد الأدي لتكفي رأس المال الذي توحى به لجنة بازل الدولية ونسبة (٧,٨٪).

وكان العائد على متوسط حقوق المساهمين (٦٨,١٢٪) عام (١٩٩٤م) مقارنة بنسبة (٥٤,١٣٪) في عام (١٩٩٣م) بينما كانت نسبة العائد على متوسط الأصول (١,٧٦٪) مقارنة بنسبة (١,٧٨٪) في عام (١٩٩٣م). وهي معدلات إيجابية مقارنة بمثيلاتها في المؤسسات المالية الرئيسية في المنطقة.

ويدخل البنك عامه الحادي والثلاثين وهو أكثر ثقة في المستقبل ومدركاً أنه ينطلق من قاعدة صلبة وضعها رواده الأوائل تحت القيادة الرشيدة لحضرة صاحب السمو أمير البلاد المفدى الشيخ خليفة بن حمد آل ثاني وولي عهده الأمين وزير الدفاع سمو الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني.

وفي الختام فإننا فخورون كثيراً بما أنجزناه خلال الفترة القصيرة المنصرمة، وبالتفوق من القدرة على مواجهة تحديات المستقبل بإذن الله وتوفيقه.

لقد فحصنا ميزانية بنك قطر الوطني (ش.م.ق.) كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م وبيان الإيرقات والمصاريف وتخصيصها وبيان مصادر واستثمارات الأموال للسنة المنتهية بذلك التاريخ والمثبتة على الصفحات رقم ٢٨ إلى ٣٤

إن مسؤولية إعداد البيانات الحسابية تقع على عاتق إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول البيانات الحسابية استناداً إلى تدقيقنا لها.

لقد أجرينا تدقيقنا وفق معايير التدقيق الدولية، وتغطي هذه المعايير بأن نقوم بتخطيط وتفيذ عملية التدقيق بحيث نتأكد من الحصول على تأكيدات معقولة حول ما إذا كانت البيانات الحسابية خالية من الأخطاء المؤثرة، وتتضمن عملية التدقيق إجراء فحوصات للأدلة التي تزيد المبالغ والخفايا الواردة في البيانات الحسابية.

كذلك تتضمن عملية التدقيق تقيماً للمصادق، المحاسبية التي استعملت وللمقتديرات الهامة التي قامت بها الإدارة إضافة إلى تقييم طريقة عرض البيانات الحسابية، وما اعتقدنا فإن عملية التدقيق التي قمنا بها تعطي أساساً معقولاً لإبداء الرأي.

برأينا أن البيانات الحسابية تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م ونتائج أعماله وبيان مصادر واستثمارات الأموال للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للسياسات المحاسبية المبينة على الصفحات ٣١ و ٣٢ وقانون الشركات القطري رقم ١١ لسنة ١٩٨١م.

وحسب متطلبات قانون الشركات القطري رقم ١١ لسنة ١٩٨١م نؤكد أننا حصلنا على كل المعلومات والإيضاحات التي وجدناها ضرورية لأغراض التدقيق وإن البنك يحتفظ بسجلات ومحاسبات محاسبية منتظمة خلال السنة وأن البيانات المالية الواردة في التقرير السنوي لمجلس الإدارة مطابقة لسجلات البنك وأنه لم يسترع انتباهنا حدوث أية مخالفات للنظام الأساسي للبنك أو لقانون الشركات القطري رقم (١١) لسنة ١٩٨١م خلال السنة بحيث تؤثر بشكل مادي على أعماله أو على مركزه المالي.

منيلر جيودت الدجاني

ك. ب. م. ج. بيت مارويك

سجل مدققي الحسابات رقم (٥٢)

الدوحة - دولة قطر

٢٦ مارس ١٩٩٥م

بنك قطر الوطني (ش.م.ق.)  
الميزانية العمومية كما في 31 ديسمبر 1994م

بالتاريخ والقيمة والعملة المحلية

1993	1994	إبصار	الموجودات
الف ريال قطري	الف ريال قطري		
240,813	333,839	3	لقد وودائع لدى مصرف قطر المركزي
			ودائع وأرصدة لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى
4,229,236	3,788,180	4	أذونات دفع من حكومة دولة قطر
1,272,175	1,272,175	5	فروض وسلفيات
9,009,372	9,855,589	6	استثمارات
176,582	165,098	7	مرجودات أخرى
278,382	322,838	8	مرجودات ثابتة
59,757	62,562		
<u>15,228,511</u>	<u>15,822,283</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات
4,692,362	5,073,552	9	حسابات البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
7,900,963	7,653,527	10	حسابات العملاء
703,292	728,073		مطلوبات أخرى ويخصص لها خطر بتكليف عامة
56,700	122,031	11	أرباح مقترح توزيعها
<u>13,353,319</u>	<u>13,579,185</u>		مجموع المطلوبات
			حقوق المساهمين
352,375	352,375	12	رأس المال
352,375	352,375	13	احتياطي قانوني
1,310,277	1,500,000		احتياطي عام
76,160	36,328		أرباح متدورة
<u>2,095,197</u>	<u>2,245,098</u>		مجموع حقوق المساهمين
<u>15,228,511</u>	<u>15,822,283</u>		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
12,261,671	22,685,352	14	حسابات متقابلة والتزامات أخرى

بإزاء هذه البيانات الحسابية مع الإيضاحات المبنية على الصفحات رقم 31 إلى 38 والتي تشكل جزءاً من هذه البيانات لتتوافق على هذه البيانات الحسابية من قبل مجلس الإدارة وقد تم توقيعها بإبصارهم بتاريخ 26 مارس 1995م

عضو مجلس الإدارة المتصد

نائب رئيس مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

لغرض التدقيق الحسابية على الصفحة رقم 27

بيان الإيرادات والمصاريف وتخصيصها  
للمسئلة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

مجلس إدارة ومجلس إدارتها

١٩٩٣ الدريال القطري	١٩٩٤ الدريال القطري	إنتاج	
			<b>الإيرادات</b>
٨٩٧,٤٧٥	١,٠٥١,١٧٠		فوائد مكتبة
(٥٩٢,٢٣٣)	(٧٢٢,٥٢٠)		فوائد منصرفة
٣٠٥,٢٤٢	٣٢٨,٦٥٠		صافي إيرادات الفوائد
٧٣,٢٠٦	١١٠,٩٥٣	١٥	إيرادات أخرى
٣٧٨,٤٤٨	٤٣٩,٦٠٣		إيرادات التشغيل
			<b>المصاريف</b>
(١٢٧,٢٥٧)	(١٢٤,٠٠٨)		مصاريف عمومية وإدارية
(١٢,٥٨٣)	(١٢,٨٧٨)		إستهلاكات
(٤,٨٩٣)	(١٨,٤٤١)		مخصصات القروض المشكوك فيها - صافي
(٣,٧٦١)	(٣,٣٨٢)		مخصص التدفد في قيمة الإستثمارات
			مخصص التدفد في قيمة العقارات المحصلة
(٥,٥٠٠)	(٢٣,٥٦٩)		لتسديد قروض ومخصصات أخرى
٢٢٤,٤٥٤	٢٥٧,٣٢٥		الأرباح قبل التد غير العادي
٤٥,٠٠٠	١٧,٨٧٢	١٦	تد غير عادي
٢٦٩,٤٥٤	٢٧٥,١٩٧		الأرباح القابلة للتخصيص
٦,٤٢١	٧٦,١٦٥		أرباح مدورة في بداية السنة
٢٧٥,٨٧٥	٣٥١,٣٦٢		
			<b>تخصيص الأرباح</b>
(٧٠,٨٧٥)	—		المحول إلى الاحتياطي القانوني
(٥٦,٧٠٠)	(١٢٤,٠٣١)	١١	أرباح مقترح توزيعها
(٧٠,٨٧٥)	—		أسهم بحماية مقترحة
(١,٢٦٠)	(١,٢٦٠)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
—	(١٨٩,٧٢٣)		المحول إلى احتياطي عام
٧٦,١٦٥	٣٦,٣٤٨		أرباح مدورة في نهاية السنة

هذا بيان مفصّل للبيانات المحاسبية مع الإيضاحات لبيان رقم ٣١ إلى ٣١ والتي تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان مصادر واستخدامات الأموال  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

مصادر الأموال واستخدامات الأموال

١٩٩٤ الدينار القطري	١٩٩٤ الدينار القطري	
		<b>مصادر الأموال</b>
		أرباح السنة
٢٦٨,١٩٤	٢٧٣,٩٣٧	تعديلات لا تتضمن حركة الأموال:
		استهلاك
١٢,٥٨٣	١٢,٨٧٨	خصص القروض المشكوك فيها
٤,٨٩٣	١٨,٤٤١	خصص التدفد في قيمة الاستثمارات
٣,٧٦١	٣,٣٨٢	خصص التدفد في قيمة العقارات المحصلة
٥,٥٠٠	٢٣,٥٦٩	استدبد القروض
(٤٥,٠٠٠)	(١٧,٨٧٢)	خصص مخاطر بنكية انتفت الحاجة إليها
<u>٢٤٩,٩٣١</u>	<u>٣١٤,٣٣٥</u>	المنحصل من العمليات
		<b>مصادر أخرى</b>
١,٠٣٦	٤٢٢	صافي القسمة الدفترية للموجودات الثابتة المباعة
٢٠٢,٧٦٠	٨,١٠٤	بيع استثمارات
<u>٤٥٣,٧٢٧</u>	<u>٣٢٢,٨٦١</u>	مجموع مصادر الأموال
		استثمارات الأموال
(١٦,١٣٩)	(١٦,١٠٧)	شراء وإعادة تصليف موجودات ثابتة
(٥٦,٧٠٠)	(١٢٤,٠٣١)	توزيع أرباح
<u>٣٨٠,٨٨٨</u>	<u>١٨٢,٧٢٣</u>	الزيادة في الموجودات البنكية
(٣٧٤,٦٩٤)	٨٦٤,٦٥٨	قروض وسلفيات
١,٢٧٤,١٧٥	—	أذونات دفع
٦٤٩,٠٢٩	٢٤٧,٤٣٦	ودائع العملاء
(١,١٦١,٩٣٥)	(٣٨١,١٩٠)	حسابات البنك والمؤسسات المالية الأخرى
<u>٣٨٦,٥٧٥</u>	<u>٧٣٠,٩٠٤</u>	موجودات ومطلوبات أخرى ومخصص مخاطر
٩٥,٩٤٥	(١٩,٩٦١)	بنكية خاصة
(٢٧,٥٥٨)	(٨٦,٩٧٤)	لقد وأرجدة لصحة الأجل
(٧٤,٠٧٤)	(٤٤١,٢٤٦)	ودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
<u>٣٨٠,٨٨٨</u>	<u>١٨٢,٧٢٣</u>	

تجد فراد هذه البيانات الحسابية مع الإيضاحات المصاحبة على الصفحات رقم ٣١ إلى ٣٤ والتي تشكل جزءاً من هذه البيانات



١ - الوضع القانوني والنشاط الرئيسي :

تأسس بنك قطر الوطني (ش.م.ق.) كشركة مساهمة نظرية بموجب المرسوم الأميري رقم (٧) لسنة ١٩٩٤م. ويمارس البنك نشاطه التجاري من خلال فروع في دولة قطر والمملكة المتحدة وفرنسا.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية :

تم اتباع السياسات المحاسبية التالية بشكل متظم لتدق إعداد البيانات المحاسبية:

(أ) العرف الحسابي :

تم إعداد البيانات المحاسبية وفق مبدأ التكلفة التاريخية.

(ب) الإيرادات :

يتم احتساب الإيرادات والمصروفات وفق أساس الأمتحاقق وسجل الفوائد عن القروض في حساب الإيرادات إلى حين ظهور شك حول إمكانية تحصيل تلك القروض وعند ذلك تسجل الفوائد في حساب معلق ولا يتم احتسابها ضمن الإيرادات إلا عند استلامها نقداً. إيرادات العمولات والرسوم يتم تسجيلها في اليوم الذي تتم فيه العمليات الموجبة لها.

(ج) تخصيص القروض المشكوك فيها :

يتم احتساب مخصصات محددة لمواجهة بعض القروض التي يشك في تحصيلها بمقدار الحسارة المتوقعة وذلك استناداً إلى مراجعة تفصيلية لمحفظة القروض والسلفيات من قبل إدارة البنك وفي ضوء تعليقات مصرف قطر المركزي.

(د) مخصص مخاطر بنكية عامة :

يحتفظ البنك بمخصص للأخطار البنكية العامة والظواري، ويظهر هذا المخصص ضمن بند مطلوبات أخرى ويخصص مخاطر بنكية عامة.

(هـ) العملات الأجنبية :

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملية الأجنبية إلى الريال القطري وفق أسعار الصرف السائدة بتاريخ المتوازنة وتحويل الفروقات الناجمة إضافة إلى أرباح وخسائر عمليات الصرف الأخرى الناجمة عن الأعمال العادية للبنك إلى حساب الإيرادات والمصروفات.

الأرباح والخسائر الناتجة عن الفرق بين سعر الصرف الفوري والأجل بالنسبة لعملة التداول الأجلة التي تتم من خلال عمليات تغطية المركز يتم تسجيلها في حساب الإيرادات والمصاريف خلال فترة العقد.

الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الواردة في العقود المشار إليها أعلاه إلى الريال القطري وفق سعر الصرف السائد في نهاية السنة يتم تسجيلها خلال فترة العقد.

(و) الإستثمارات :

• تقييم أسهم التداول وفق أسعار التكلفة أو السوق أيهما أقل.

• أدوات الدفع تقييم وفق سعر التكلفة.

• تقييم أسهم الإستثمار وإستثمارات المحافظ والسندات وفق أساس التكلفة ناقصاً أية مخصصات ترضى الإدارة ضرورة وجودها لتغطية أي تدفق غير مؤقت محتمل في قيمتها.

• تقييم الإستثمارات في الشركات الفرعية على أساس حصة البنك في صفائ موجوداتها بعد تنزيل المخصصات المقدرة من قبل الإدارة.

إيضاحات لتشكل جزءاً من البيانات المحاسبية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

بنك قطر الوطني المحدود

(ز) الإستهلاكات :

يتم استهلاك الموجودات الثابتة بماستثناء الأراضي وفق طريقة المسطحة الثابت حسب  
المترات التقديرية التالية:

مساحي	٢٥ سنة
أثاث ومفروشات	من ٤ إلى ٧ سنوات
سيارات	٤ سنوات

(ح) تموين نهاية الخدمة :

يحتسب البنك المصروفات نهاية الخدمة للعاملين وفق أنظمتها التعاقدية بحيث لا يقل عن  
أحد المثلث قانونياً ويستند الإحتساب إلى فترة الخدمة، وقد ظهر رصيد هذا المخصص تحت  
بند مطلوبات أخرى.

(ط) عقود مبادلة معدل الفائدة :

يشترك البنك في عقود مبادلة معدل الفوائد كوسيلة من وسائل إدارة الخطر معدل الفائدة،  
وتلحق هذه العقود عملية تبادل لدفعات الفوائد وليس هناك أية تأثير على أرصدة أصل  
الموجودات أو المطلوبات. هذا وتظهر قيمة هذه العقود ضمن الحسابات الشفافية.

(ي) مكافأة أعضاء مجلس الإدارة :

غيرت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة ضمن تخصيص الأرباح حسب متطلبات قانون  
الشركات التجارية رقم (١١) لسنة ١٩٨١م.

٢ - نقد وودائع قصيرة الأجل :

١٩٩٣	١٩٩٤	
الدرهم القطري	الدرهم القطري	
١٨١,٨٧٨	١٢٩,١٨٠	نقد في الصندوق وأرصدة جارية لدى البنوك
٢٣٨,٩٣٥	٢٠٤,٦٥٩	أرصدة لدى مصرف قطر المركزي
<u>٤٢٠,٨١٣</u>	<u>٣٣٣,٨٣٩</u>	

٣ - أدوات دفع من حكومة دولة قطر :

تلحق الأدوات الصادرة من حكومة قطر والمستحقة الدفع بتاريخ ٣ يونيو ١٩٩٣م.

٤ - قروض ومستشفيات :

المقرض القروض والمستشفيات بعد خصم الفوائد المعلقة والمخصص التحفظ للقروض المشكوك فيها  
المبلغ ٦٨٤ مليون ريال قطري (٦٥٥ مليون ريال قطري لسنة ١٩٩٣م).

٥ - استثمارات :

١٩٩٣	١٩٩٤	
الدرهم القطري	الدرهم القطري	
١٣,٨٥٨	١٥,٥٤٢	استثمارات في شركة تجارية
(٨,٣١٤)	(١٢,٥٦١)	بوزن مخصص للنقد في قيمة الاستثمار
٣,٦٢٤	٣,٦٤٣	أسهم لطيران
١٦٣,٠٤٦	١٥٤,١٠٥	أسهم استثمار وحوافظ بنسات
٤,٣٦٩	٤,٣٦٩	أدوات حربية بالعملاء الأجنبية
<u>١٧٦,٥٨٤</u>	<u>١٦٥,٠٩٨</u>	

إيضاحات تشكل جزءاً من البيانات المحاسبية  
للمسئمة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

١٩٩٤م - ١٩٩٣م

١٩٩٣م الف ريال قطري	١٩٩٤م الف ريال قطري	٧ - موجودات أخرى :
١٠٣,٨٧٦	١٢٤,١٠١	لوائك مستحقة
١٠٢,٠٧٩	٧٨,٠٣٨	مقارنات محصلة لقاء ديون مستحقة *
٧١,٤٢٩	١٤٢,٦٩٩	مصاريف مدفوعة مقدماً وحسابات أخرى
<u>٢٧٨,٣٨٤</u>	<u>٣٤٤,٨٣٨</u>	

المستورد الف ريال قطري	أراضي وبنات الف ريال قطري	معدات وأثاث وسيارات الف ريال قطري	٨ - موجودات ثابتة :
١٤٩,٠٥٢	٧٩,٩٢٤	٦٩,١٢٨	الكلفة
(٨٦,٤٨٨)	(٤٢,٤٦٦)	(٤٤,٠٢٢)	الاستهلاك المتراكم
<u>٦٢,٥٦٤</u>	<u>٣٧,٤٥٨</u>	<u>٢٥,١٠٦</u>	ساق القيمة التقريبية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م
<u>٥٩,٧٥٧</u>	<u>٣٤,٦٠٣</u>	<u>٢٥,١٥٤</u>	كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٣م

١٩٩٣م الف ريال قطري	١٩٩٤م الف ريال قطري	٩ - حسابات البنوك والمؤسسات المالية الأخرى :
٣,١٢٩,٤٦٥	٢,٦١٠,٣٢٤	حسب الإحتطاق
١,٥٦٢,٧٩٩	٢,٤٦٣,٢٣٠	ودائع تحت الطلب وأخرى تستحق خلال شهر
<u>١,٦٩٦,٣٦٤</u>	<u>٥,٠٧٣,٥٥٤</u>	ودائع تستحق بعد شهر

١٩٩٣م الف ريال قطري	١٩٩٤م الف ريال قطري	١٠ - حسابات العملاء :
١,٥٩٨,٢٦٧	١,١١٤,٠٠٥	حسابات تحت الطلب بالريال القطري
١,٤٧٩,٠٦٤	٢,٩٦٤,٥٧٤	حسابات توفير وودائع لأجل
٣,٨٢٣,٦٣٢	٣,٥٧٤,٩٤٨	ودائع بالمعاملات الأجنبية
<u>٧,٩١٠,٩٢٣</u>	<u>٧,٦٥٣,٥٢٧</u>	

١١ - أرباح مقترح توزيعها :

يقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح تقديري بمعدل ٣٥٪ (٣٥١ ريال قطري لكل سهم) في سنة ١٩٩٣م كانت السنة ٢٠١٪ (٣٠ ريالاً لكل سهم إضافة إلى سهم مجاني لكل أربعة أسهم).

(٤) على مقدرات محسنة لتسوية الحسابات والموارد المتوقعة في السنة القادمة على أساس المقدرات المحسنة

إيضاحات تفتكّل جزءاً من البيانات المحاسبية  
للمسئلة المشهورة في ٣١ ديسمبر ١٩٩٤م

١٩٩٤ ١٩٩٣

١٢- رأس المال :

١٩٩٤	١٩٩٣	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٣٥٤,٣٧٥	٣٥٤,٣٧٥	الصافي والمسدّد
		٣,٥٤٣,٧٥٠ سهم عادي بقيمة ١٠٠ ريال قطري لكل سهم تمتلك حكومة دولة قطر
		٥٠٪ من أسهم البنك العمادية، بينما يمتلك بقية المساهمين النصف الآخر من الأسهم

١٣- إحتياطي قانوني :

تغطي أحكام قانون الشركات التجارية القطري رقم (١١) لسنة ١٩٨١م بضرورة احتساب ٢٠٪ من قيمة الأرباح السنوية لحساب الإحتياطي القانوني إلى حين يصبح رصيد الإحتياطي معادلاً لقيمة رأس المال المدفوع، وهذا يعتبر رصيد الإحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع إلا في حالات معينة نص عليها القانون المذكور

١٤- حسابات متقابلة :

١٩٩٤	١٩٩٣	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
٢,٣١٦,٩٩٥	٢,٦٦٣,١٣٠	إعتمادات مستندية
١,٣٤٠,١٧٥	١,٢٩٦,٧٨٦	ضمانات وقبولات
١٧,٢٤٥,٩٧٢	٨,٢٠٨,٥٦٩	عقود مبادلة عملات ومعادن آجلة
		القيمة الإفتراضية لعقود مبادلة الفائدة والعقود الآجلة
١,٧٨٢,٢١١	٢,٠٩٢,١٨٥	
٢٢,٦٨٥,٣٥٣	١٤,٢٦٠,٦٧٠	

١٥- إيرادات أخرى :

١٩٩٤	١٩٩٣	
الف ريال قطري	الف ريال قطري	
١٨,٩٠٥	١٨,٣٧٤	عمولات ورسوم
٤٦,٥٢٤	١١,١١٣	إيرادات أسهم الإستثمار وغيرها
٣٥,٩٠٧	٣٤,٦٩٦	صافي أرباح التداول بالعملة الأجنبية
٩,٦١٧	٩,٠٢٣	إيرادات عقارية ومتنوعة
١١٠,٩٥٣	٧٣,٢٠٦	

١٦- بند مخبر عادي :

تم خلال السنة تحويل مبلغ ١٧,٩ مليون ريال قطري من حساب مخصص عام مخاطر بنكية إلى حساب الأرباح والخسائر مقابل مبلغ ٤٥ مليون ريال قطري للسنة السابقة.

١٧- أرقام المقارنة :

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة كي تتلائم مع طريقة عرض هذه البيانات المحاسبية.

NOTES TO AND FORMING PART  
OF THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

(UNAUDITED AND A CONFIDENTIAL ITEM)

	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>12. SHARE CAPITAL</b>		
Issued and paid up 1,543,750 ordinary shares of QR 100 each	<u>354,375</u>	<u>354,375</u>
The Government of Qatar holds 50% of the ordinary shares of the bank with the other 50% held by the public.		
<b>13. STATUTORY RESERVE</b>		
The Qatar Commercial Companies Law No 11 of 1981 requires that 20% of the net profit for each year should be appropriated to a Statutory Reserve until the amount in the reserve account becomes equal to the paid up share capital. The balance in the Statutory Reserve is not available for distribution except in the circumstances specified in the above law.		
	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>14. CONTRA ACCOUNTS AND OTHER COMMITMENTS</b>		
Letters of credit	2,316,995	2,663,130
Guarantees and acceptances	1,340,175	1,296,786
Forward foreign exchange and bullion contracts	17,245,972	8,208,569
Notional Principal amount of interest rate swap and forward agreements	<u>1,782,211</u>	<u>2,092,185</u>
	<u>22,685,353</u>	<u>14,260,670</u>
	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>15. OTHER INCOME</b>		
Fees and commission	18,905	18,374
Investment income	46,524	11,113
Net gains from dealing in foreign currencies	35,907	34,696
Other operating income	<u>9,617</u>	<u>9,023</u>
	<u>110,953</u>	<u>73,206</u>
<b>16. UNUSUAL ITEM</b>		
During 1994 an amount of QR 17.9 million was transferred from Provision for General Banking Risk to Profit and Loss Account (QR. 45. Million for 1993).		
<b>17. COMPARATIVE FIGURES</b>		
Certain comparative figures have been reclassified to conform with the presentation of the current year's financial statements.		

NOTES TO AND FORMING PART  
OF THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

(A PRIVATE BANK AS A COMPANY LIMITED)

	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>7. OTHER ASSETS</b>		
Accrued interest	124,101	102,876
Properties acquired against advances (pending sale)	78,038	104,079
Prepayments and other	142,699	71,429
	344,838	278,384

**8. PROPERTY AND EQUIPMENT**

	Freehold Land and Building QR'000	Furniture, Equipment & Vehicles QR'000	Total QR'000
Cost	79,924	69,128	149,052
Accumulated depreciation	(42,466)	(44,022)	(86,488)
Net Book Value			
As at 31 December 1994	37,458	25,106	62,564
As at 31 December 1993	34,603	25,154	59,757

	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>9. DUE TO BANKS AND OTHER FINANCIAL INSTITUTIONS</b>		
Current accounts and demand deposits	2,610,324	3,129,565
Deposits maturing within one year	2,463,230	1,562,799
	5,073,554	4,692,364

	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>10. CUSTOMERS' DEPOSITS</b>		
Demand deposits in Qatar Riyals	1,114,005	1,598,267
Savings and time deposits in Qatar Riyals	2,964,574	2,479,064
Deposits in foreign currencies	3,574,948	3,823,632
	7,653,527	7,900,963

**11. PROPOSED DIVIDENDS**

The Directors proposed a cash dividend of 15% (QR 15 per share) (1993) 20% (QR 20 per share) in addition to one bonus share for each four shares.

NOTES TO AND FORMING PART  
OF THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

A PROUD PAST AND A CONFIDENT FUTURE

**g) Depreciation**

Fixed assets are depreciated on a straight line basis over their estimated useful lives as follows:

Buildings - Freehold	25 Years
Equipment, furniture and fittings	4 to 7 Years
Motor vehicles	4 Years

Freehold land is not depreciated.

**h) Employees terminal benefits.**

The Bank makes a provision for all leaving indemnities payable to employees in accordance with the Bank's regulations and calculated on the basis of the individual's period of service at the year end. The Bank's regulations provide for an amount greater than the minimum required by the Qatari Labour Law. The provision for employees' terminal benefits is included under "Other liabilities".

**i) Interest rate swaps**

The Bank enters into interest rate swaps, a tool to manage interest rate risks. The contracts represent an exchange of interest payments and the underlying principal balance of assets or liabilities are not affected. These interest rate swaps are included as contra accounts.

**j) Directors' fees**

In accordance with the provision of the Qatar Commercial Companies Law No. 11 of 1981, Directors' fees have been shown as an appropriation of profit.

3. CASH AND SHORT TERM FUNDS	1994 QR'000	1993 QR'000
Cash in hand and on current account with other banks	129,180	181,878
Deposits with Qatar Central Bank	204,659	238,935
	<u>333,839</u>	<u>420,813</u>

**4. PROMISSORY NOTE FROM THE STATE OF QATAR**

This represents a Promissory Note of the State of Qatar repayable on 5 June 1995.

**5. LOANS AND ADVANCES**

Loans and advances are stated net of interest in suspense and specific provision for loan losses of QR 684 million (1993: QR 653 million).

6. INVESTMENTS	1994 QR'000	1993 QR'000
Investment in an associated company	15,542	13,858
Less: Provision for diminution in value of above investments	(12,561)	(8,314)
	2,981	5,544
Trading securities	3,643	3,625
Long term securities, portfolios and bonds	154,105	162,046
Foreign currency treasury bills	4,369	8,569
	<u>165,098</u>	<u>175,544</u>

NOTES TO AND FORMING PART  
OF THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

QATAR NATIONAL BANK PUBLIC LIMITED

**1. LEGAL STATUS AND PRINCIPAL ACTIVITIES**

Qatar National Bank S.A.Q. ("the Bank") was incorporated in the State of Qatar as a share company under Emiri Decree No. 7 issued in 1964.

The Bank is engaged in commercial banking activities and operates through branches established in Qatar, the United Kingdom and France.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

The following are the significant accounting policies which have been applied consistently in the preparation of these financial statements.

**a) Accounting convention**

These financial statements are prepared under the historical cost convention.

**b) Revenue recognition**

Interest income and expense are recognised on an accrual basis. Interest on loans and advances is accrued to income until such time as reasonable doubt exist with regard to its collectability; thereafter such interest is included in interest in suspense account and taken to income only upon receipt.

Fee and commission income are accounted for on the date of transaction giving rise to that income.

**c) Provision for loan losses**

Specific provisions are determined to reduce the carrying value of identified impaired advances to their expected ultimate net realisable value based on a detailed appraisal of the lending portfolio by the management and on the Qatar Central Bank instructions.

**d) Provision for unforeseeable risks and contingencies**

The Bank holds a general provision to cover unforeseeable risks and contingencies. The provision is included in the balance sheet under the heading "Other liabilities".

**e) Foreign currencies**

Assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Qatari Riyals at the rates of exchange ruling on the balance sheet date. Gains or losses arising as a result thereof together with exchange profits and losses which arise from normal banking activities during the year are dealt with in the determination of the income for the year.

Gains and losses arising from the difference between the spot and forward rates on forward exchange contracts which are entered into as part of hedge transactions are credited to or charged against income over the period of the transactions.

Income and losses arising from the above hedged contracts, and which are translated into Qatari Riyals at rates of exchange ruling at the dates on which the contracts are entered into, are amortised over the period of the contracts.

**f) Investments**

Trading securities are valued at the lower of cost and market value.

Treasury bills are valued at cost.

Long term securities, portfolios and bonds are stated at cost, less any provision which, in the opinion of the management, is necessary to recognise any impairment, other than temporary, to the value of these investments.

Investment in equity of an associated company is accounted for using the equity method, less additional provision as estimated by the management.



STATEMENT OF SOURCES  
AND APPLICATION OF FUNDS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

A FURTHER STATEMENT CONTAINED IN PART B

	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>SOURCES OF FUNDS</b>		
From operations:		
Profit for the year	273,937	260,194
Items not involving the movement of funds:		
Depreciation	12,878	12,583
Provision for loan losses	18,441	4,893
Provision for diminution in value for investments	3,382	3,761
Provision for diminution in value of properties acquired against advances	23,569	5,500
Provision for general banking risks no longer required	(17,872)	(45,000)
Total generated from operations	<u>314,335</u>	<u>249,931</u>
<b>OTHER SOURCES:</b>		
Net book amounts of property and equipment disposals	422	1,036
Disposal of investments	<u>8,104</u>	<u>202,760</u>
Total sources of funds	<u>322,861</u>	<u>453,727</u>
<b>FUNDS APPLIED</b>		
Purchase of property and equipment	(16,107)	(16,139)
Dividends	<u>(124,031)</u>	<u>(56,700)</u>
Total application of funds	<u>(140,138)</u>	<u>(72,839)</u>
<b>INCREASE IN NET BANKING ASSETS</b>	<u>182,723</u>	<u>380,888</u>
Arising from movements in:		
Loans and advances to customers	864,658	(174,694)
Promissory note from the State of Qatar	—	1,278,125
Customers' deposits	247,436	649,029
Due to banks and other financial institutions	<u>(381,190)</u>	<u>(1,161,935)</u>
	730,904	386,575
Other assets, liabilities and provision for general banking risks	(19,961)	95,945
Cash and short-term funds	(86,974)	(27,558)
Deposits with banks and other financial institutions	<u>(441,246)</u>	<u>(24,074)</u>
	<u>182,723</u>	<u>380,888</u>

The financial statements are to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements set out on pages 23 to 24.

# BALANCE SHEET AS OF 31 DECEMBER 1994

A PROUD PAST AND A CONFIDENT FUTURE

	Note	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>ASSETS</b>			
Cash and short-term funds	3	333,839	420,813
Deposits with banks and other financial institutions		3,788,180	4,229,426
Promissory note from the State of Qatar	4	1,274,175	1,274,175
Loans and advances	5	9,855,589	9,009,372
Investments	6	165,098	176,584
Other assets	7	344,838	278,384
Property and equipment	8	62,564	59,757
<b>Total Assets</b>		<b><u>15,824,283</u></b>	<b><u>15,448,511</u></b>
<b>LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' FUNDS</b>			
Due to banks and other financial institutions	9	5,073,554	4,692,364
Customers' deposits	10	7,653,527	7,900,963
Other liabilities and provision for general banking risks		728,073	703,292
Proposed dividend	11	124,031	56,700
<b>Total Liabilities</b>		<b><u>13,579,185</u></b>	<b><u>13,353,319</u></b>
<b>SHAREHOLDERS FUNDS</b>			
<i>After Appropriation</i>			
Share capital	12	354,375	354,375
Statutory reserve	13	354,375	354,375
General reserve		1,500,000	1,310,277
Retained earnings		36,348	76,165
<b>Total shareholders' funds</b>		<b><u>2,245,098</u></b>	<b><u>2,095,192</u></b>
<b>Total Liabilities and Shareholders' Funds</b>		<b><u>15,824,283</u></b>	<b><u>15,448,511</u></b>
Contra accounts and other commitments	14	22,685,353	14,260,670

The Group's statements are to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements set out on pages 31 to 34.

These financial statements were approved by the Board of Directors on 26 March 1995 and were signed on their behalf by:

Chairman

Vice Chairman

Managing Director

STATEMENT OF INCOME  
AND RETAINED EARNINGS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 1994

A PROFIT PAST AND A CONFIDENT FUTURE

	Note	1994 QR'000	1993 QR'000
<b>STATEMENT OF INCOME</b>			
Interest income		1,051,170	897,475
Interest expense		<u>(722,520)</u>	<u>(592,233)</u>
Net interest income		328,650	305,242
Other income	15	<u>110,953</u>	<u>73,206</u>
<b>OPERATING INCOME</b>		<b>439,603</b>	<b>378,448</b>
General and administrative expenses		(124,008)	(127,257)
Depreciation		(12,878)	(12,583)
Provision for loan losses - Net of recovery		(18,441)	(4,893)
Provision for diminution in value of investments		(3,382)	(3,761)
Provision for diminution in value of properties acquired against advances		<u>(23,569)</u>	<u>(5,500)</u>
<b>PROFIT BEFORE UNUSUAL ITEM</b>		<b>257,325</b>	<b>224,454</b>
Unusual item	16	<u>17,872</u>	<u>45,000</u>
<b>PROFIT FOR THE YEAR</b>		<b><u>275,197</u></b>	<b><u>269,454</u></b>
<b>STATEMENT OF RETAINED EARNINGS</b>			
Balance at beginning of the year		76,165	6,421
Profit for the year		<u>275,197</u>	<u>269,454</u>
		351,362	275,875
Transfer to statutory reserve		—	(70,875)
Proposed dividend	11	(124,031)	(56,700)
Proposed issue of bonus shares		—	(70,875)
Directors' fees		(1,260)	(1,260)
Transfer to General reserve		<u>(189,723)</u>	<u>—</u>
		<u>(315,014)</u>	<u>(199,710)</u>
Balance at end of the year		<b><u>36,348</u></b>	<b><u>76,165</u></b>

The financial statements are to be read in conjunction with the notes to and forming part of the financial statements set out on pages 11 to 14.